

THE ORIGINAL DOUAY-RHEIMS BIBLE

THE
NEVV TESTAMENT
OF IESVS CHRIST, TRANS-
LATED FAITHFULLY INTO ENGLISH.

out of the authentical Latin, according to the best corrected copies of the same, diligently conferred with the Greeke and other editions in diuers languages: VVITH ARGVMENTS of bookes and chapters, ANNOTATIONS, and other necessarie helps, for the better vnderstanding of the text, and specially for the discoverie of the CORRPTIONS of diuers late translations, and for clearing the CONTROVERSIES in religion, of these daies:
IN THE ENGLISH COLLEGE OF RHEMES.

Psal. 118.

Da mihi intellectum, & seruetur legem tuam, & custodiam illam in toto corde meo.

That is,

Giue me vnderstanding, and I will searche thy law, and will keepe it with my vvhole hart.

S. Aug. tract. 2. in Epist. Ioan.

Omnia qua leguntur in Scripturis sanctis, ad instructionem et salutem nostram intentio oportet audire: maxime tamen memoria commendanda: tunc, quae a ueris Haereticis ualent diuertimus: quorum insidia infirmiores quoque & negligentiores circumuenire non estant.

That is,

All things that are readde in holy Scriptures, we must heare with great attention, to our instruction and saluation: but those things specially must be commended to memory, vvhich make most against Heretikes: vvhose uerities craie not to circumuent and beguile al the vveaker sort and the more negligent persons.

PRINTED AT RHEMES,
by Iohn Fogny.

1582.

CVM PRIVILEGIO.

